

Bruksela, 16 września 2021 r.  
(OR. en)

11760/21

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0228(COD)

---

CODEC 1208  
UK 202  
TRANS 541  
PE 92

## NOTA INFORMACYJNA

---

Od: Sekretariat Generalny Rady  
Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada  
Dotyczy: Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającego rozporządzenie Parlamentu  
Europejskiego i Rady (UE) 2020/2222 w odniesieniu do infrastruktury  
transgranicznej łączącej Unię i Zjednoczone Królestwo stałym połączeniem  
przez kanał La Manche  
– Wynik pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim  
(Strasburg, 13–16 września 2021 r.)

---

### I. WPROWADZENIE

Rada, Parlament Europejski i Komisja kilkakrotnie kontaktowały się ze sobą w sposób nieformalny, po to by osiągnąć porozumienie w sprawie tego dossier w pierwszym czytaniu.

Po tym jak na posiedzeniu plenarnym 13 września 2021 r. zatwierdzono wniosek Komisji Transportu i Turystyki (TRAN) o prowadzenie debaty zgodnie z art. 163 regulaminu (tryb pilny), komisja ta przedstawiła zmieniony tekst przedmiotowego wniosku Komisji, który odpowiada – po dokonaniu weryfikacji przez prawników lingwistów – tekstowi zamieszczonemu w załączniku do pisma z dnia 1 września 2021 r. od przewodniczącego Komitetu Stałych Przedstawicieli do przewodniczącego Komisji TRAN.

## II. GŁOSOWANIE

Podczas głosowania w dniu 15 września 2021 r. zgromadzenie plenarne przyjęło w procedurze pojedynczego głosowania stanowisko PE w pierwszym czytaniu w sprawie wniosku Komisji, przedstawione w załączniku do niniejszej noty<sup>1</sup>.

Stanowisko Parlamentu odzwierciedla wcześniejsze uzgodnienia między instytucjami. Rada powinna zatem być w stanie zatwierdzić to stanowisko.

Akt zostanie wówczas przyjęty w brzmieniu odpowiadającym stanowisku Parlamentu.

---

---

<sup>1</sup> Wersja stanowiska Parlamentu przedstawiona w rezolucji ustawodawczej zawiera oznaczenia zmian wprowadzonych poprawkami do wniosku Komisji. Tekst dodany do tekstu Komisji oznaczono ***pogrubieniem i kursywą***. Miejsca, w których tekst usunięto, oznaczono symbolem „■”.

**P9\_TA(2021)0371**

**Przedłużenie ważności certyfikatów bezpieczeństwa i licencji przedsiębiorstw kolejowych działających w tunelu pod kanałem La Manche \*\*\*I**

**Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 15 września 2021 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (UE) 2020/2222 w celu przedłużenia okresu ważności certyfikatów bezpieczeństwa i licencji przedsiębiorstw kolejowych prowadzących przewozy przez stałe połączenie przez kanał La Manche (COM(2021)0402 – C9-0314/2021 – 2021/0228(COD))**

**(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2021)0402),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 91 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0314/2021),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - po konsultacji z Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym,
  - po konsultacji z Komitetem Regionów,
  - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady, przekazane pismem z dnia 1 września 2021 r., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu Europejskiego, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 59 i 163 Regulaminu,
1. zatwierdza poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

**P9\_TC1-COD(2021)0228**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 15 września 2021 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/... zmieniającego rozporządzenie (UE) 2020/2222 w celu przedłużenia okresu ważności certyfikatów bezpieczeństwa i licencji przedsiębiorstw kolejowych prowadzących przewozy przez stałe połączenie przez kanał La Manche**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

po konsultacji z Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 15 września 2021 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia połączeń między Unią a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (zwanym dalej „Zjednoczonym Królestwem”) po zakończeniu okresu przejściowego, o którym mowa w art. 126 Umowy o wystąpieniu Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej<sup>3</sup>, a także ciągłości działalności przedsiębiorstw kolejowych mających siedzibę i posiadających licencję w Zjednoczonym Królestwie, które prowadzą przewozy przez stałe połączenie przez kanał La Manche, rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/2222<sup>4</sup> przedłużono do dnia 30 września 2021 r. okres ważności licencji wydanych przez Zjednoczone Królestwo na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE<sup>5</sup> przedsiębiorstwom kolejowym mającym siedzibę na jego terytorium, jak również okres ważności certyfikatów bezpieczeństwa wydanych przedsiębiorstwom kolejowym na podstawie dyrektywy 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>6</sup> przez Komisję Międzyrządową ustanowioną na podstawie art. 10 Traktatu między Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej a Republiką Francuską dotyczącego budowy i eksploatacji stałego połączenia przez Kanał La Manche przez prywatnych koncesjonariuszy, podpisanego w Canterbury w dniu 12 lutego 1986 r. (zwanego dalej „Traktatem z Canterbury”).

---

<sup>3</sup> Umowa o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. L 29 z 31.1.2020, s. 7).

<sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/2222 z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie niektórych aspektów bezpieczeństwa kolei i jakości sieci połączeń w odniesieniu do infrastruktury transgranicznej łączącej Unię i Zjednoczone Królestwo stałym połączeniem przez kanał La Manche (Dz.U. L 437 z 28.12.2020, s. 43).

<sup>5</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie utworzenia jednolitego europejskiego obszaru kolejowego (Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 32).

<sup>6</sup> Dyrektywa 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa kolei wspólnotowych oraz zmieniająca dyrektywę Rady 95/18/WE w sprawie przyznawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym, oraz dyrektywę 2001/14/WE w sprawie alokacji zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej i pobierania opłat za użytkowanie infrastruktury kolejowej oraz certyfikację w zakresie bezpieczeństwa (Dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei) (Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 44).

- (2) Decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1531<sup>7</sup> upoważnia się Francję i Zjednoczone Królestwo do zawarcia międzynarodowej umowy uzupełniającej Traktat z Canterbury w zakresie stosowania przepisów dotyczących bezpieczeństwa kolei w odniesieniu do stałego połączenia przez kanał La Manche. Jednak nie zawarto jeszcze tej umowy ani nie jest prawdopodobne, że zostanie ona zawarta wkrótce.
- (3) W tych okolicznościach Francja negocjuje ze Zjednoczonym Królestwem umowę transgraniczną na podstawie art. 14 dyrektywy 2012/34/UE dotyczącą certyfikatów bezpieczeństwa. Francja wynegocjowała już taką umowę dotyczącą licencji przedsiębiorstw kolejowych, zgłoszoną Komisji dnia 1 czerwca 2021 r. i na którą wyraziła zgodę Komisja w dniu 20 sierpnia 2021 r. . Przewiduje się, że procedury wewnętrzne konieczne na mocy prawa Francji i Zjednoczonego Królestwa do celów tymczasowego stosowania lub wejścia w życie tych umów mogą trwać sześć miesięcy po wygaśnięciu, w dniu 30 września 2021 r., środków przewidzianych w rozporządzeniu (UE) 2020/2222.

---

<sup>7</sup> Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1531 z dnia 21 października 2020 r. upoważniająca Francję do wynegocjowania, podpisania i zawarcia umowy międzynarodowej uzupełniającej Traktat między Francją a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej dotyczący budowy i eksploatacji stałego połączenia przez kanał La Manche przez prywatnych koncesjonariuszy (Dz.U. L 352 z 22.10.2020, s. 4).

- (4) O ile okres ważności licencji i certyfikatów bezpieczeństwa nie zostanie przedłużony tak, aby umożliwić wynegocjowanie umowy transgranicznej dotyczącej certyfikatów bezpieczeństwa, z zastrzeżeniem dokonania ocen i przyjęcia decyzji wykonawczej przez Komisję zgodnie z art. 14 dyrektywy 2012/34/UE, oraz tymczasowe stosowanie lub zawarcie umowy transgranicznej dotyczącej certyfikatów bezpieczeństwa oraz umowy transgranicznej dotyczącej licencji, działalność przedsiębiorstw kolejowych prowadzących działalność związaną ze stałym połączeniem przez kanał La Manche zostanie wstrzymana w dniu 30 września 2021 r. Mogłoby to spowodować znaczne zakłócenia w przewozie osób i towarów między Unią a Zjednoczonym Królestwem.
- (5) Przedłużenie okresu ważności tych certyfikatów i licencji do dnia 31 marca 2022 r. poprzez zmianę rozporządzenia (UE) 2020/2222 leży zatem w interesie Unii.
- (6) Z uwagi na pilną potrzebę spowodowaną zakończeniem okresu ważności środków przewidzianych w rozporządzeniu (UE) 2020/2222 należy przewidzieć wyjątek od terminu ośmiu tygodni, o którym mowa w art. 4 Protokołu nr 1 w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej, do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

- (7) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, a mianowicie przedłużenie okresu ważności certyfikatów bezpieczeństwa i licencji przedsiębiorstw kolejowych prowadzących przewozy przez stałe połączenie przez kanał La Manche na okres po zakończeniu okresu przejściowego, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast ze względu na skutki i rozmiary działań możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia tego celu.
- (8) Aby umożliwić szybkie zastosowanie środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie w trybie pilnym, następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (UE) 2020/2222 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:
  - a) w ust. 2 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„2. Certyfikaty bezpieczeństwa, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b) zachowują ważność przez piętnaście miesięcy od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia.”;
  - b) w ust. 3 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„3. Licencje, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. c) zachowują ważność przez piętnaście miesięcy od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia.”;
- 2) art. 8 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Niniejsze rozporządzenie przestaje obowiązywać w dniu 31 marca 2022 r.”.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ... dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący*

*Przewodniczący*

---